

ترجمه و شرح

# نهاية الحكمة

علامه سید محمد حسین طباطبائی

جلد دوم

ویرایش دوم

علی شیروانی

## تشکر و قدردانی

نگارنده برو خود فرض می‌داند که از دو دانشور فرزانه و  
گران‌قدر آقایان: فیاضی و عشاقي تشکر و قدردانی  
کند، که با بزرگواری تمام تعلیقات ارزشمند خویش بر  
کتاب نهایة الحکمه را، که هنوز به زیور طبع آراسته  
نشده، در اختیار وی قرار دادند، و موجب غنای هرچه  
بیشتر این نوشتار گردیدند.

از خدای تعالی توفیقات روزافزون آن دو روحانی  
بزرگوار را خواستارم.

۱۴۱۳ محرم ۲۵

علی شیروانی

## فهرست مطالب

### مرحله هشتم: علت و معلول

|    |  |
|----|--|
| ۲۱ | فصل اول: در اثبات علیت و معلولیت و این که این دور «وجود» است |
| ۲۱ | اثبات علیت و معلولیت   |
| ۲۲ | علیت و معلولیت تنها در «وجود» است                            |
| ۲۴ | تعریف علت و معلول  |
| ۲۵ | مجعلول همان وجود معلول است                                   |
| ۲۸ | نتایج بحث  |
| ۲۸ | فقر و وابستگی حقیقتاً از آن وجود معلول است                   |
| ۳۰ | وجود معلول عین فقر و ربط به علت است                          |
| ۳۳ | فصل دوم: اقسام علت   |
| ۳۳ | علت تام و علت ناقص   |
| ۳۴ | علت واحد و کثیر  |
| ۳۵ | علت بسیط و مرکب  |
| ۳۵ | علت قریب و بعید  |
| ۳۶ | علت داخلی و علت خارجی  |
| ۳۷ | علل حقيقی و علل مُعدّ  |
| ۴۶ | فصل سوم: وجوب وجود معلول در ظرف وجود علت و وجوب وجود علت...  |

|    |  |
|----|--|
| ۴۶ | اثبات و جوب وجود معلول در ظرف وجود علت تامه                                  |
| ۵۰ | یک اشکال به دلیل دوم   |
| ۵۱ | پاسخ به اشکال فوق  |
| ۵۳ | بررسی نظریه پارهای از متکلمان درباره نسبت میان فعل و فاعل مختار              |
| ۵۵ | ناسازگاری قانون ضرورت معلول در مقابل علت تامه با اختیار خدای متعال و حدوث... |
| ۵۷ | معنای مختار بودن خدای متعال  |
| ۵۸ | حدوث زمانی عالم، محال است  |
| ۵۹ | چاره جویی های متکلمان برای دفع اشکال از حدوث زمانی عالم                      |
| ۶۱ | نقل و نقد آرای متکلمان درباره فاعل مختار                                     |
| ۷۰ | بررسی این نظریه که علت وجود اشیا «اراده واجب» است                            |
| ۷۱ | اثبات و جوب وجود علت در ظرف وجود معلول                                       |
| ۷۲ | یک اشکال   |
| ۷۳ | پاسخ به اشکال فوق  |
| ۷۳ | سه برهان برای اثبات نیازمندی معلول به علت در بقا و ادامه هستی اش             |
| ۷۶ | صحت فعل مشروط به مسیوق بودن آن به عدم نیست                                   |
| ۸۰ | فصل چهارم: از علت واحد تنها معلول واحد صادر می شود                           |
| ۸۱ | برهان قاعدة «الواحد»   |
| ۸۲ | قاعدۀ «الواحد» منافاتی با قدرت مطلقۀ خداوند ندارد                            |
| ۸۳ | فروع قاعدة «الواحد»  |
| ۹۰ | فصل پنجم: محال بودن دور و تسلیل در علل                                       |
| ۹۰ | محال بودن دور  |
| ۹۱ | محال بودن تسلیل  |
| ۹۳ | برهان نخست بر محال بودن تسلیل در ناحیۀ علت‌ها                                |
| ۹۴ | برهان دوم  |

|     |  |
|-----|--|
| ۹۷  | برهان سوم  |
| ۹۹  | تبیه نخست: بررسی برهان‌های تسلسل در سلسله معلول‌های نامتناهی |
| ۱۰۲ | تبیه دوم: مروری دوباره بر شروط تسلسل                         |
| ۱۰۴ | تبیه سوم: ادله امتناع تسلسل در همه اقسام علل                 |
| ۱۰۸ | فصل ششم: علت فاعلی   |
| ۱۱۵ | فصل هفتم: اقسام علت فاعلی                                    |
| ۱۲۱ | فاعل بالجبر و فاعل بالعنایه دو قسم مستقل نیستند              |
| ۱۲۹ | فصل هشتم: مؤثر حقیقی فقط خداست                               |
| ۱۳۲ | بیانی دیگر   |
| ۱۳۲ | مقایسه نظر نخست با نظر دوم                                   |
| ۱۳۵ | فصل نهم: فاعل تام، پیش از فعل خود و قوی تر از آن است         |
| ۱۳۵ | قوی تر بودن وجود فاعل تام نسبت به فعلش                       |
| ۱۳۶ | تقدّم وجود فاعل بر فعلش                                      |
| ۱۴۰ | فصل دهم: امکان ندارد شیء بسیط هم فاعل باشد و هم قابل         |
| ۱۴۰ | بیان آرای حکما   |
| ۱۴۱ | دلیل تفصیل در مسئله مورد بحث                                 |
| ۱۴۲ | بررسی ادله مشهور حکما بر نظریه مختار خود                     |
| ۱۴۵ | بررسی دلیل حکمای متاخر                                       |
| ۱۵۳ | فصل یازدهم: علت غایی و اثبات آن                              |
| ۱۵۳ | در هر حرکتی دو کمال وجود دارد                                |
| ۱۵۴ | رابطه وجودی غایت حرکت با حرکت                                |
| ۱۵۵ | رابطه غایت حرکت با محرك و متحرک                              |
| ۱۵۵ | اثباتات علت غایی در حرکت‌های عرضی طبیعی                      |
| ۱۵۷ | اثباتات علت غایی در حرکت‌های عرضی ارادی                      |

- ۱۵۷ اثبات علت غایی در حرکت‌های جوهری
- ۱۵۸ اثبات علت غایی در جوهرهای مجرد
- ۱۶۰ نتایج بحث
- ۱۶۰ امر اول: غایی فعل کاهی متحدد با فعل است و گاهی مغایر با آن می‌باشد
- ۱۶۰ امر دوم: تقدیر وجود علمی غاییت بر فعل در فاعل‌های علمی
- ۱۶۳ امر سوم: غایت همیشه مربوط به فاعل است
- ۱۶۷ تنبیه: بررسی سخن اشاعره و معترضه درباره علت غایی در افعال الهی
- ۱۷۱ خدای متعال غایت همه غاییات است
- ۱۷۶ فصل دوازدهم: کارهای گزاف و آن‌چه به قصد ضروری، عادت و مانند...
- ۱۷۶ مبادی سه‌گانه افعال ارادی
- ۱۷۹ غاییت‌های هر یک از مبادی فعل اختیاری
- ۱۸۰ صورت‌های گوناگون مبدأ علمی
- ۱۸۰ همه مبادی فعل اختیاری دارای غایت می‌باشند
- ۱۸۱ حضور صورت خیالی غایت منافقاتی با غفلت از آن ندارد
- ۱۸۲ غایت فکری در افعال عبث
- ۱۸۴ فقدان غایت در افعال باطل
- ۱۸۵ جایگاه هر یک از مبادی فعل ارادی
- ۱۸۷ افعال مجردات تمام فاقد مبدأ شوقي است
- ۱۹۲ فصل سیزدهم: بطلان اتفاق
- ۱۹۲ بیان اصطلاح گوناگون «اتفاق»
- ۱۹۴ نظریه قائلان به اتفاق
- ۱۹۴ بروزی نظریه «اتفاق»
- ۱۹۸ نظریه ذی مقاطیس (دمکریتس)
- ۲۰۰ نظریه ابیاذقلس (امپدکلس)

|     |  |
|-----|--|
| ۲۰۲ | ادله انباذ قلس بر اتفاقی بودن پیدایش مرکبات        |
| ۲۰۶ | حاصل سخن   |
| ۲۱۰ | فصل چهاردهم: علت مادی و صوری                       |
| ۲۱۲ | سه دلیل بر عدم انحصار علت، در علت مادی             |
| ۲۱۵ | صورت اخیر شیء مالک همه آثار آن است                 |
| ۲۱۶ | نحوه ترکیب میان ماده و صورت                        |
| ۲۱۹ | فصل پانزدهم: علت جسمانی                            |
| ۲۱۹ | آثار علت‌های جسمانی متناهی است                     |
| ۲۲۰ | تأثیر علت‌های جسمانی مشروط به برقراری وضع خاصی است |

### مرحله نهم: قوه و فعل

|     |  |
|-----|--|
| ۲۲۶ | مقدمه  |
| ۲۳۱ | فصل اول: هر حادث زمانی مسبوق به قوه وجود است                       |
| ۲۳۱ | اثبات این‌که هر حادث زمانی مسبوق به قوه وجود است                   |
| ۲۳۳ | اثبات این‌که هر حادث زمانی مسبوق به ماده است                       |
| ۲۳۳ | ویژگی‌های ماده حامل قوه  |
| ۲۳۵ | نتایج بحث  |
| ۲۴۰ | فصل دوم: بیانی دیگر در معنای وجود بالقوه وجود بالفعل شیء...        |
| ۲۴۱ | میان قابل و مقبول یک نسبت عینی و خارجی وجود دارد                   |
| ۲۴۲ | ظرفین نسبت باید در ظرف وجود نسبت موجود باشند                       |
| ۲۴۳ | اتحاد میان قابل و وجود ضعیف مقبول وجود شدید آن                     |
| ۲۴۶ | انطباق تعریف حرکت بر وجود واحدی که قوه و فعل در آن باهم آمیخته‌اند |
| ۲۴۷ | نتایج بحث  |
| ۲۵۰ | فصل سوم: توضیح بیشتر درباره تعریف حرکت و مقومات حرکت               |

|     |  |
|-----|--|
| ۲۵۱ | تعريف حركة تزد ارسسطو                        |
| ۲۵۳ | مقومات حركة                                  |
| ۲۵۷ | فصل چهارم: اقسام تغیر                        |
| ۲۵۷ | خروج از قوه به فعل توأم با نوعی تغیر است     |
| ۲۵۸ | تغیر تدریجی و تغیر دفعی                      |
| ۲۵۹ | هیچ تغیری بدون حركة تحقق نمی یابد            |
| ۲۶۰ | حركة توسيعی و حركة قطعی                      |
| ۲۶۲ | توضیح بیشتر درباره حركة توسيعی و حركة قطعی   |
| ۲۶۴ | وجود حركة توسيعی و حركة قطعی در خارج         |
| ۲۶۴ | تصویر پنداری حركة                            |
| ۲۶۷ | فصل پنجم: مبدأ حركة و منتهای آن              |
| ۲۶۷ | انقسام بالقوه حركة به اجزای کوچک تر          |
| ۲۶۸ | انقسام حركة به اجزای کوچک تر حد یقظ ندارد    |
| ۲۶۹ | مبدأ و منتهای حركة                           |
| ۲۷۴ | فصل ششم: مسافت حركة                          |
| ۲۷۴ | معنای وقوع حركة در مقوله                     |
| ۲۷۷ | تشکیک در عرضیات است، نه در اعراض             |
| ۲۷۸ | معنایی دیگر برای وقوع حركة در مقوله          |
| ۲۷۸ | خلاصه سخن                                    |
| ۲۸۲ | فصل هفتم: مقولاتی که حركة در آنها روی می دهد |
| ۲۸۲ | حركة کیفی                                    |
| ۲۸۳ | حركة کمی                                     |
| ۲۸۵ | حركة در آین [ = حركة مکانی ]                 |
| ۲۸۵ | حركة وضعی                                    |

|     |  |
|-----|--|
| ۲۸۶ | ادله فلسفه بر عدم وقوع حرکت در مقوله‌های دیگر        |
| ۲۸۹ | بررسی ادله یادشده                                    |
| ۲۹۵ | <b>فصل هشتم: تبیین حرکت جوهری و اشاره به فروع آن</b> |
| ۲۹۵ | دلیل اول بر وقوع حرکت در جوهر                        |
| ۲۹۸ | تجییه حرکت اعراض نزد منکران حرکت جوهری               |
| ۳۰۳ | دلیل دوم بر وقوع حرکت در جوهر                        |
| ۳۰۴ | نتایج بحث  |
| ۳۰۴ | نتیجه نخست: وحدت صورت‌های جوهری وارد بر ماده         |
| ۳۰۷ | نتیجه دوم: حرکت عمومی اعراض به تبع حرکت جوهر         |
| ۳۰۹ | دو اشکال به امکان تحقق «حرکت در حرکت»                |
| ۳۱۰ | پاسخ به اشکالات یادشده                               |
| ۳۱۲ | نتیجه سوم: سراسر عالم ماده یک حقیقت واحد و گذرا است  |
| ۳۱۶ | <b>فصل نهم: موضوع حرکت</b>                           |
| ۳۱۶ | دلیل لزوم موضوع در هر حرکت                           |
| ۳۱۸ | موضوع حرکت در حرکت‌های طولی و عرضی                   |
| ۳۲۱ | نتایج بحث  |
| ۳۲۱ | نتیجه نخست: حرکت بسیط و حرکت مركب                    |
| ۳۲۲ | نتیجه دوم: حرکت نزولی هرگز روی نمی‌دهد               |
| ۳۲۳ | نتیجه سوم: هر حرکتی دارای بدایت و نهایت است          |
| ۳۲۷ | <b>فصل دهم: محرك یا فاعل حرکت</b>                    |
| ۳۲۷ | محرك در حرکت جوهری                                   |
| ۳۲۸ | محرك در حرکت‌های عرضی در عرض لازم                    |
| ۳۲۹ | محرك در حرکت‌های عرضی در عرض مفارق                   |
| ۳۳۴ | <b>فصل یازدهم: زمان</b>                              |

|     |  |  |
|-----|--|--|
| ۳۳۴ | اثبات زمان به عنوان کم متصل غیر قار                |  |
| ۳۳۶ | نتایج بحث  |  |
| ۳۳۶ | نتیجه نخست: هر حرکتی زمانی و پیزه خود دارد         |  |
| ۳۳۷ | نتیجه دوم: نسبت زمان به حرکت نسبت معین به مبهم است |  |
| ۳۳۸ | نتیجه سوم: پی در پی در آمدن «آنات» محال است        |  |
| ۳۳۹ | نتیجه چهارم: نحوه ارتباط اشیا با زمان گوناگون است  |  |
| ۳۴۱ | نتیجه پنجم: زمان جزء تخصیص و جزء آخرین ندارد       |  |
| ۳۴۱ | نتیجه ششم: چیزی بر زمان تقدم زمانی ندارد           |  |
| ۳۴۲ | نتیجه هفتم: حرکت مشترک و ماده مشترک در جهان مادی   |  |
| ۳۴۳ | یادآوری: توضیحی درباره «دهر» و «سرمهد»             |  |
| ۳۴۷ | فصل دوازدهم: معنای سرعت و بُطْو [ = تنید و کندی ]  |  |
| ۳۴۷ | اصطلاحات گوناگون سرعت                              |  |
| ۳۴۸ | سرعت و بُطْو دو مفهوم نسبی و غیر متقابل‌اند        |  |
| ۳۵۳ | فصل سیزدهم: سکون                                   |  |
| ۳۵۳ | مفهوم سکون و نسبت میان سکون و حرکت                 |  |
| ۳۵۴ | سکون مطلق مصدق ندارد                               |  |
| ۳۵۹ | فصل چهاردهم: اقسام حرکت                            |  |
| ۳۶۰ | سخنی در پایان                                      |  |
| ۳۶۰ | بحشی درباره قوه به معنای مبدأ فعل                  |  |
| ۳۶۱ | نقد تعریف متكلمان از قدرت                          |  |
| ۳۶۲ | نقد برخی از سخنان متكلمان درباره «قدرت»            |  |

## مرحله دهم: سبق و لحق، و قدم و حدوث

|     |                    |
|-----|--------------------|
| ۳۷۰ | فصل اول: سبق و لحق |
|-----|--------------------|

|     |  |
|-----|--|
| ۳۷۰ | ۱- تقدم و تأخیر رتبی   |
| ۳۷۲ | رابطه تقدم و تأخیر با مسئله تشکیک                            |
| ۳۷۲ | ۲- تقدم و تأخیر به شرف                                       |
| ۳۷۳ | ۳- تقدم و تأخیر زمانی  |
| ۳۷۴ | ۴- تقدم و تأخیر طبیعی  |
| ۳۷۵ | ۵- تقدم و تأخیر علی  |
| ۳۷۵ | ۶- تقدم و تأخیر به تجوهر                                     |
| ۳۷۶ | ۷- تقدم و تأخیر دهری   |
| ۳۷۷ | ۸- تقدم و تأخیر به حقیقت و مجاز                              |
| ۳۷۷ | ۹- تقدم و تأخیر به حق  |
| ۳۸۲ | فصل دوم: ملاک سبق و لحق در هر یک از اقسام آن                 |
| ۳۸۲ | ملاک تقدم و تأخیر رتبی                                       |
| ۳۸۳ | ملاک تقدم و تأخیر به شرف                                     |
| ۳۸۴ | ملاک تقدم و تأخیر زمانی                                      |
| ۳۸۴ | ملاک تقدم و تأخیر طبیعی                                      |
| ۳۸۵ | بررسی نظریه شیخ اشراق در باره ارجاع تقدم زمانی به تقدم طبیعی |
| ۳۸۷ | ملاک تقدم و تأخیر علی  |
| ۳۸۷ | ملاک تقدم و تأخیر به تجوهر                                   |
| ۳۸۸ | ملاک تقدم و تأخیر دهری                                       |
| ۳۸۸ | ملاک تقدم و تأخیر به حقیقت                                   |
| ۳۸۹ | ملاک تقدم و تأخیر به حق                                      |
| ۳۹۲ | فصل سوم: معیت [ = باهمی ]                                    |
| ۳۹۲ | تعریف معیت   |
| ۳۹۳ | اقسام معیت   |

|     |  |
|-----|--|
| ۳۹۷ | فصل چهارم: معنای حدوث و قدم و اقسام آن |
| ۳۹۷ | معنای عربی حدوث و قدم                  |
| ۳۹۸ | اصطلاح فلسفی حدوث و قدم                |
| ۴۰۱ | فصل پنجم: حدوث و قدم زمانی             |
| ۴۰۴ | یادآوری                                |
| ۴۰۷ | فصل ششم: حدوث و قدم ذاتی               |
| ۴۰۷ | اثبات حدوث ذاتی ممکنات                 |
| ۴۰۹ | بیانی دیگر برای حدوث ذاتی ممکنات       |
| ۴۱۰ | دو نکته                                |
| ۴۱۲ | فصل هفتم: حدوث و قدم به حق             |
| ۴۱۵ | فصل هشتم: حدوث و قدم دهri              |
| ۴۱۶ | رفع یک توهیم                           |